



Biztonsági adatlap a 1907/2006/EK szerint

oldal 1 / 8

BA száma : 534590
V001.01

Somat Machine Cleaner

Felülvizsgálat ideje: 03.06.2016
Nyomtatás ideje: 29.11.2017
Előző verzió kiadása: 19.01.2016

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

Somat Machine Cleaner

1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Tervezett alkalmazás:
gépi mosogatószer / porkapszula

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Henkel Magyarország Kft.
Dávid F.u.6.
1113 Budapest
tel.: +36 1 372 5555
fax: (+36-1) 372-5618

henkel.hungary@henkel.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

Henkel Magyarország Kft.
Cím: 1113 Budapest
Dávid F. u. 6
tel.: (+36-1) 372-5555 munkanapokon 06-18h hívható

Magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat
(ETTSZ) éjjel-nappal hívható száma: 06 80 201 199

2. SZAKASZ: Veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

Osztálybasorolás 1272/2008 EU rendelet (CLP) szerint:

Eye Irrit. 2
H319 Súlyos szemirritációt okoz.

2.2. Címkézési elemek

Címkézési elemek (CLP):

Veszélyt jelző piktogram:



Figyelmeztetés:

Figyelem

Figyelmeztető mondat:

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

óvintézkedésre vonatkozó mondat:

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
P102 Gyermektől elzárva tartandó.
P280 Szemvédő használata kötelező.
P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel.
Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

2.3. Egyéb veszélyek

Előírászerű használat esetén nem áll fenn veszély.

3. SZAKASZ: Összetétel / összetevőkre vonatkozó információk

3.1. Anyagok

3.2. Keverékek

Veszélyes anyagok a 1272/2008 EC (CLP) szerint:

Veszélyes anyagok CAS-szám	EINECS	REACH regisztrációs szám	Tartalom	Besorolás
Citromsav 77-92-9	201-069-1	01-2119457026-42	>= 20- < 40 %	Szemirritáció 2 H319
Nátrium-karbonát 497-19-8	207-838-8	01-2119485498-19	>= 5- < 10 %	Szemirritáció 2 H319

A H számokhoz tartozó mondatok az adatlap 16. Egyéb információk pontjában vannak felsorolva.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános információk:

Nem kívánt hatás esetén forduljon orvoshoz.

Belégzés:

Menjen friss levegőre. Légzési nehézségek esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Bőrrel történő érintkezés:

Öblítse ki vízzel. Vegye le valamennyi termékkel beszenyezett ruhadarabokat.

Szembe kerülés:

Azonnal öblítse bő folyóvízzel (10 percig), ha szükséges forduljon orvoshoz.

Lenyelés:

Tilos hánytatni, azonnal orvosi segítséget kell kérni.

A száját öblítse ki vízzel (csak abban az esetben, ha a sérült eszméleténél van).

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Belégzés esetén: légzőszervi irritáció, köhögés. Nagyobb mennyiség belélegzése esetén gégeroham légzési nehézségekkel

Bőrrel való érintkezés esetén: átmeneti bőrirritáció (bőrpír, duzzadás, égető érzés).

Szembejutás esetén: közepes vagy erős szemirritáció (pirosodás, duzzadás, égető érzés, szemkönnyezés)

Lenyelés esetén: A lenyelés irritációt okozhat a szájban, torokban, emésztőszervben illetve hasmenést és hányást is okozhat. A hányadék bekerülhet a tüdőbe, ami károsíthatja azt (aspiráció).

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Belélegzés esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

Bőrrel való érintkezés esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

Szembe jutás esetén: nincs szükség speciális intézkedésre.

Lenyelés esetén: Tilos hánytatni. Egyszeri szénsavmentes folyadék bevitele szükséges (víz, tea)

Lenyelés esetén: Nagyobb vagy ismeretlen mennyiség lenyelése esetén habzástgátló alkalmazása szükséges (Dimeticon vagy Simeticon).

5. SZAKASZ:Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

Vízszugárral lehet oltani (ha lehet, kerüljük a teljes vízszugarat). A tűzvédelmi intézkedéseket igazítsa a környezeti feltételekhez. Kereskedelmi forgalomban kapható készülék alkalmas a kezdődő tűz oltására. A termék maga nem éghető.

Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:

Nincs

5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék és / vagy szén-monoxid keletkezhet a pirolízis során.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Használjon egyéni védőeszközt és önálló légzőkészüléket.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Nagyobb mennyiségű termék környezetbe kerülése esetén értesítse a tűzoltókat.

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Nem szabad a csatornába / felszíni vízbe / talajvízbe engedni

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Távolítsa el mechanikusan. A maradékot mossa fel bő vízzel.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Lásd a 8. fejezetben megadott javaslatot

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Rendeltetésszerű használat esetén külön intézkedés nem szükséges.

Higiéniai intézkedések:

Kerülje a termék szemmel és bőrrel való érintkezését. A termékkel szennyezett ruházatot azonnal vegye le. A bőrrel érintkezésbe került terméket bő vízzel mossa le, majd használjon bőrápolót.

Védőfelszerelés csak ipari felhasználásnál vagy nagy kiszerelesnél (nem lakossági kiszereles) szükséges.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja száraz helyen + 5 és 40 °C között

A nemzeti előírásokat figyelembe kell venni.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

gépi mosogatószer

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Csak ipari/professzionális felhasználás esetén releváns

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Érvényes:
Magyarország

Érvényes:
Magyarország

Nem tartalmaz olyan összetevőt, amelyhez munkahelyi expozíciós határérték tartozik.

Nem tartalmaz olyan összetevőt, amelyhez munkahelyi expozíciós határérték tartozik.
Figyelem: általános por határérték 6mg/m³ (finom por koncentráció)

8.2. Az expozíció elleni védekezés

Légzésvédelem:
Porképződés esetén viseljen P2 légzésvédőt.

Kézvédelem:
A termékkel való érintkezés esetén speciális nitril vegyszerálló kesztyű (vastagság >0,1mm; áthatolási idő >480 perc) használata ajánlott az EN 374 szerint. Hosszú ideig tartó, vagy ismételt érintkezés esetén vegye figyelembe, hogy a gyakorlatban az áthatolási idők rövidebbek lehetnek, mint az EN 374 szerint meghatározottak. A védőkesztyűk alkalmasságát mindig ellenőrizni kell az adott munkahelyen (pl. mechanikai és hőhatás, termék kompatibilitás, antisztatikus hatások, stb...). Ha elhasználódás, vagy szakadás mutatkozik, a kesztyűt azonnal ki kell cserélni. Mindig vegye figyelembe a gyártó által adott információkat és az iparbiztonsági előírásokat. Javasolunk egy kézvédelmi terv elkészítését, amely a helyi feltételek, a kesztyűgyártók adatai, és az ipari biztonsági előírások figyelembevételével készül.

Szemvédelem:
Szorosan záródó védőszemüveget kell viselni.

Bőrvédelem:
Vegyszerálló védőöltözetet kell viselni. A gyártó utasításait be kell tartani.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

A következő adatok a keverék egészére vonatkoznak.

a) Külső jellemzők	Por granulált fehér, szemcsék, piros
b) Szag	citrom
c) Szagküszöbérték	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
d) pH-érték (20 °C (68 °F); Konc.: 10 % termék; Oldószer: Víz)	4,5 - 5,5
e) Olvadáspont	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
f) kezdő forráspont és forrásponttartomány	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
g) Lobbanáspont	Nem alkalmazható
h) Párolgási sebesség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
i) gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot)	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
j) felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
k) Gőznyomás	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
l) Gőzsűrűség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
m) relatív sűrűség	
Litersúly	770 - 850 g/l
Litersúly	770 - 850 g/l
n) oldékonyság (oldékonyságok)	vízben oldható
o) Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
p) Öngyulladás hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható

- | | |
|------------------------------------|---|
| q) Bomlási hőmérséklet | Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható |
| r) Viskozitás | Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható |
| s) Robbanásveszélyes tulajdonságok | Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható |
| t) Oxidáló tulajdonságok | Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható |

9.2. Egyéb információk

Nem alkalmazható

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Rendeltetésszerű használat esetén nincs.

10.2. Kémiai stabilitás

Stabil normál hőmérsékleten és nyomáson.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Lásd a következő fejezetet: Reakciókészség

10.4. Kerülendő körülmények

Előírás szerinti használat esetén nem bomlik.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Előírás szerinti használat esetén nem áll fenn veszély.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Előírás szerinti használat esetén nem bomlik.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut orális toxicitás:

Veszélyes anyagok CAS-szám	Érték fajta	Érték	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	LD50	5.400 mg/kg	egér	OECD 401
Nátrium-karbonát 497-19-8	LD50	2.800 mg/kg	patkány	

Akut bőrtotoxicitás:

Veszélyes anyagok CAS-szám	Érték fajta	Érték	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	LD50	> 2.000 mg/kg	patkány	OECD 402
Nátrium-karbonát 497-19-8	LD50	> 2.000 mg/kg	nyúl	

Bőrkorrózió/bőrirritáció:

Veszélyes anyagok CAS-szám	Következtetés	Expozíció s idő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	nem irritáló	4 h	nyúl	OECD 404
Nátrium-karbonát 497-19-8	nem irritáló	4 h	nyúl	OECD 404

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:

Veszélyes anyagok CAS-szám	Következtetés	Expozíció s idő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	nagyon irritáló		nyúl	OECD 405
Nátrium-karbonát 497-19-8	irritatív		nyúl	

Csírasejt-mutagenitás:

Veszélyes anyagok CAS-szám	Eredmény	Vizsgálat típusa	Metabolikus aktiválás / hatóidő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	negatív	bacterial reverse mutation assay (e.g Ames test)	van és nincs		OECD 471
Citromsav 77-92-9	negatív	orális: gyomorszondán át		patkány	OECD 475
	negatív	orális: gyomorszondán át		patkány	EU Method B.22 (Rodent Dominant Lethal Test)
Nátrium-karbonát 497-19-8	negatív	bacterial reverse mutation assay (e.g Ames test)	van		Ames féle vizsgálat

Ismételt dózisu toxicitás

Veszélyes anyagok CAS-szám	Eredmény/Érték	alkalmazás módja	Expozíciós idő / A kezelés gyakorisága	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	NOAEL=4.000 mg/kg	orális: gyomorszondán át	5 ddaily	patkány	

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

Hal toxicitás

Veszélyes anyagok CAS-szám	Érték fajta	Érték	Expozíciós idő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	LC50	> 250 mg/l	48 h	Leuciscus idus	DIN 38412-15
Nátrium-karbonát 497-19-8	LC50	300 mg/l	96 h	Lepomis macrochirus	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)

Daphnia toxicitás

Veszélyes anyagok CAS-szám	Érték fajta	Érték	Expozíciós idő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	EC50	275 mg/l	24 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Nátrium-karbonát 497-19-8	EC50	200 - 227 mg/l	48 h	Ceriodaphnia sp.	

Alga toxicitás

Veszélyes anyagok CAS-szám	Érték fajta	Érték	Expozíciós idő	faj	Eljárás
Citromsav 77-92-9	EC50	> 640 mg/l	7 d	Scenedesmus quadricauda	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)
Nátrium-karbonát 497-19-8	EC50	137 mg/l	5 d	Nitzschia sp.	OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Veszélyes anyagok CAS-szám	Eredmény	Teszt típusa	Biológiai lebontás	Eljárás
Citromsav 77-92-9	biológiailag lebontható	konnyen aerob	79 %	OECD Guideline 301 D (Ready Biodegradability: Closed Bottle Test)

12.3. Bioakkumulációs képesség

Biológiailag nem akkumulálódik

12.4. A talajban való mobilitás

Veszélyes anyagok CAS-szám	LogKow	Biokonzent-rációs tényező vagy (BCF)	Expozíciós idő	faj	Hőmérséklet	Eljárás
Citromsav 77-92-9	-1,72				20 °C	EU Method A.8 (Partition Coefficient)

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Ez a keverék nem tartalmaz olyan összetevőt, a mely PBT vagy vPvB - ként van értékelve.

12.6. Egyéb káros hatások

További, a termék környezetre gyakorolt káros hatása ismeretlen.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termék megsemmisítése:

A termék és maradékai veszélyes hulladéknak minősülnek.

Szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:

Csak a maradéktalanul kiürült csomagolás kerülhet újrahasznosításra.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1. UN szám

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.4. Csomagolási csoport

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.5. Környezeti veszélyek

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

Nem alkalmazható

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Nemzeti jogszabályok/információk (Magyarország):

Megjegyzések

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18 .) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról

Az Európai Parlament és a Tanács 648/2004/EK rendelete (2004. március 31.) a mosó- és tisztítószerekről

25/2000.(IX.30.)EüM-SZCSM rendelet. A munkahelyek kémiai biztonságáról

2000.évi XXV. törvény a kémia biztonságról

1995. évi LIII. törvény a környezet védelmének általános szabályairól

2012. évi CLXXXV.törvény a hulladékról

72/2013(VIII.27) VM rendelet a hulladékjegyzékről

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és vonatkozó rendeletei

44/2000.(XII. 23.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes

készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, ill. tevékenységek részletes szabályairól

Összetevők a 648/2004/EK irányelv szerint

15-30 %	polikarboxilát
5-15 %	nemionos felületaktív anyagok
Egyéb összetevők	illatanyagok

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Nem készült kémiai biztonsági értékelés.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

További információk:

Az információk a tudomány jelenlegi állásán és a termék beszállítási állapotán alapulnak. Céljuk, hogy a terméket a biztonsági előírásoknak megfelelően értékeljék és nem az, hogy a terméknek megfelelő tulajdonságokat biztosítsanak.

Ezen verzió számú biztonsági adatlap az alábbi szakasz(ok)ban változott az előző verzióhoz képest: 2,3,11, 12, 16